

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接個人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	17,981	584,221		58,462,829	306,708,229	26,767,988	44,263,113
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	378,893
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						199	168,866
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				280,514	59,063,166	7,601	114,573
	(II) 年金 (II) Annuities	429	14,307		1,471	2,610,401	166,639	3,152,387
	類別 A 總額 Total of Class A	18,410	598,528		58,744,814	368,381,796	26,942,427	48,077,832
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	9,570	4,097		4,636,186	1,672,703	5,174,294	237,247
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	1,226
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	1,000
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	982,301	0	1,520
	類別 C 總額 Total of Class C	9,570	4,097		4,636,186	2,655,004	5,174,294	240,993
D	永久健康 Permanent health	0	12,183				0	113,044
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	27,980	614,808		63,381,000	371,036,800	32,116,721	48,431,869

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(a)
Form HKLQ1-1(a)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額：(a) + (b) + (c) + (d) Total : (a) + (b) + (c) + (d)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
		1,996,886	13,327,211	118,649	241,346	24,628,298	30,641,914	24,155	52,642	26,767,988	44,263,113
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	121,181	0	5	0	257,707	0	0	0	378,893
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	93,120	0	0	199	75,744	0	2	199	168,866
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	1,313	61,190	3	26	6,285	53,341	0	16	7,601	114,573
	(II) 年金 (II) Annuities	102,970	2,437,982	0	688	63,669	713,717	0	0	166,639	3,152,387
	類別 A 總額 Total of Class A	2,101,169	16,040,684	118,652	242,065	24,698,451	31,742,423	24,155	52,660	26,942,427	48,077,832
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	649,674	124,570	0	0	4,311,023	112,108	213,597	569	5,174,294	237,247
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	462	0	0	0	764	0	0	0	1,226
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	438	0	0	0	562	0	0	0	1,000
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	973	0	0	0	547	0	0	0	1,520
	類別 C 總額 Total of Class C	649,674	126,443	0	0	4,311,023	113,981	213,597	569	5,174,294	240,993
D	永久健康 Permanent health	0	84,676	0	0	0	28,368	0	0	0	113,044
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	2,750,843	16,251,803	118,652	242,065	29,009,474	31,884,772	237,752	53,229	32,116,721	48,431,869

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(b)
Form HKLQ1-1(b)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 11,805,344	千港元 HK\$'000 22,307,165	千港元 HK\$'000 14,962,644	千港元 HK\$'000 21,955,948	千港元 HK\$'000 26,767,988	千港元 HK\$'000 44,263,113
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	263,764	0	115,129	0	378,893
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	199	115,418	0	53,448	199	168,866
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	7,400	107,267	201	7,306	7,601	114,573
	(II) 年金 (II) Annuities	155,307	2,755,537	11,332	396,850	166,639	3,152,387
類別 A 總額 Total of Class A	11,968,250	25,549,151	14,974,177	22,528,681	26,942,427	48,077,832	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	4,251,314	158,703	922,980	78,544	5,174,294	237,247
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	1,160	0	66	0	1,226
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	979	0	21	0	1,000
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	1,508	0	12	0	1,520
類別 C 總額 Total of Class C	4,251,314	162,350	922,980	78,643	5,174,294	240,993	
D	永久健康 Permanent health	0	102,323	0	10,721	0	113,044
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	16,219,564	25,813,824	15,897,157	22,618,045	32,116,721	48,431,869

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(c)
Form HKLQ1-1(c)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					年度化保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Annualized Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		(a) 此期間收入帳內的可 收取的整付保費 (a) Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	(b) 年度化保費 (<5年) (b) Annualized Premiums (<5 years)	(c) 年度化保費 (5 <10年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years)	(d) 年度化保費 (10 <25年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years)	(e) 年度化保費 (25+年) (e) Annualized Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	26,767,988	20,875,380	16,243,914	5,668,703	1,475,116	44,263,113
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	162,360	155	3,873	212,505	378,893
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	199	7,812	16,412	62,392	82,250	168,866
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	7,601	1,111	6,361	47,265	59,836	114,573
	(II) 年金 (II) Annuities	166,639	2,922,511	132,820	76,660	20,396	3,152,387
類別 A 總額 Total of Class A	26,942,427	23,969,174	16,399,662	5,858,893	1,850,103	48,077,832	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	5,174,294	0	16,055	72,027	149,165	237,247
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	471	0	7	748	1,226
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	15	8	234	743	1,000
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	0	76	261	1,183	1,520
類別 C 總額 Total of Class C	5,174,294	486	16,139	72,529	151,839	240,993	
D	永久健康 Permanent health	0	36,306	17,542	57,120	2,076	113,044
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	32,116,721	24,005,966	16,433,343	5,988,542	2,004,018	48,431,869

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(d)
Form HKLQ1-1(d)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額: (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	6,200,586	14,667,704	10,671,314	21,344,698	9,736,945	7,995,759	159,013	250,971	130	3,981	26,767,988	44,263,113
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	352,946	0	5,683	0	20,133	0	112	0	19	0	378,893
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	148,606	199	13,728	0	6,517	0	4	0	11	199	168,866
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	7,436	106,411	15	4,400	150	3,762	0	0	0	0	7,601	114,573
	(II) 年金 (II) Annuities	114,897	82,138	51,440	2,895,084	302	175,028	0	77	0	60	166,639	3,152,387
	類別 A 總額 Total of Class A	6,322,919	15,357,805	10,722,968	24,263,593	9,737,397	8,201,199	159,013	251,164	130	4,071	26,942,427	48,077,832
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	4,137,720	94,827	6	(39)	1,036,568	142,459	0	0	0	0	5,174,294	237,247
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	1,116	0	0	0	110	0	0	0	0	0	1,226
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	949	0	0	0	51	0	0	0	0	0	1,000
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	1,465	0	0	0	55	0	0	0	0	0	1,520
	類別 C 總額 Total of Class C	4,137,720	98,357	6	(39)	1,036,568	142,675	0	0	0	0	5,174,294	240,993
D	永久健康 Permanent health	0	38,232	0	21,260	0	371	0	53,180	0	1	0	113,044
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	10,460,639	15,494,394	10,722,974	24,284,814	10,773,965	8,344,245	159,013	304,344	130	4,072	32,116,721	48,431,869

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(e)
Form HKLQ1-1(e)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額：(a) + (b) + (c) + (d) Total : (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities										
	基本計劃 Base Plan	3,752	234,787	223	1,921	14,003	347,413	3	100	17,981	584,221
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	(II) 年金 (II) Annuities	323	12,927	0	6	106	1,374	0	0	429	14,307
	類別 A 總額 Total of Class A	4,075	247,714	223	1,927	14,109	348,787	3	100	18,410	598,528
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term										
	基本計劃 Base Plan	204	2,273	0	0	9,321	1,818	45	6	9,570	4,097
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	類別 C 總額 Total of Class C	204	2,273	0	0	9,321	1,818	45	6	9,570	4,097
D	永久健康 Permanent health	0	8,929	0	0	0	3,254	0	0	0	12,183
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	4,279	258,916	223	1,927	23,430	353,859	48	106	27,980	614,808

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(f)
Form HKLQ1-1(f)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	13,062	362,504	4,919	221,717	17,981	584,221
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
(II) 年金 (II) Annuities	407	13,574	22	733	429	14,307	
類別 A 總額 Total of Class A	13,469	376,078	4,941	222,450	18,410	598,528	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	9,245	3,122	325	975	9,570	4,097
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
類別 C 總額 Total of Class C	9,245	3,122	325	975	9,570	4,097	
D	永久健康 Permanent health	0	11,162	0	1,021	0	12,183
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	22,714	390,362	5,266	224,446	27,980	614,808

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(g)
Form HKLQ1-1(g)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					非整付保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Non-single Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		保單數目 No. of Policies	保單數目 No. of Policies			保單數目 No. of Policies	
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	17,981	82,140	125,479	245,380	131,222	584,221
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	429	11,540	404	1,468	895	14,307
	類別 A 總額 Total of Class A	18,410	93,680	125,883	246,848	132,117	598,528
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	9,570	0	258	1,105	2,734	4,097
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	9,570	0	258	1,105	2,734	4,097
D	永久健康 Permanent health	0	4,036	1,897	5,244	1,006	12,183
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	27,980	97,716	128,038	253,197	135,857	614,808

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-1(h)
Form HKLQ1-1(h)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額 : (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total : (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities												
	基本計劃 Base Plan	9,596	399,867	6,514	99,889	1,329	73,709	541	10,670	1	86	17,981	584,221
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
(II) 年金 (II) Annuities	352	1,935	77	11,554	0	816	0	1	0	1	429	14,307	
類別 A 總額 Total of Class A	9,948	401,802	6,591	111,443	1,329	74,525	541	10,671	1	87	18,410	598,528	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	9,359	2,061	0	(1)	211	2,037	0	0	0	0	9,570	4,097
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
類別 C 總額 Total of Class C	9,359	2,061	0	(1)	211	2,037	0	0	0	0	9,570	4,097	
D	永久健康 Permanent health	0	5,190	0	2,161	0	27	0	4,805	0	0	0	12,183
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	19,307	409,053	6,591	113,603	1,540	76,589	541	15,476	1	87	27,980	614,808

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	15	1,062	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 810,820	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 1,073
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	45
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	15	1,062	0	810,820	0	1,118
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	34	2,769			0	6,958
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	1,576	124,465	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 112,910,162	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 325,531
	附加合約: <u>Supplementary Contracts:</u> 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	36,266
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	3,424
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	3,114,846	0	1,273
	類別 I 總額 Total of Class I	0	1,576	124,465	0	116,025,008	0	366,494
	總額 Total	0	1,625	128,296	0	116,835,828	0	374,570

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	10,850,495		千港元 HK\$'000 4,918,234,594	千港元 HK\$'000 26,864,865	千港元 HK\$'000 44,223,584	千港元 HK\$'000 97,139,377
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	430,746	3,881,286
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				199	175,326	2,073,604
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			525,916,480	7,624	117,018	1,352,316
	(II) 年金 (II) Annuities	106,801		19,073,612	166,659	3,224,558	1,568,314
	類別 A 總額 Total of Class A	10,957,296		5,463,224,686	27,039,347	48,171,232	106,014,897
B	婚姻及出生 Marriage and birth	3,925			0	0	18,833
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,441,869		580,298,391	5,373,047	289,673	8,635,796
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	6,952	439,949
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	2,886	235,499
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			53,116,530	0	826	121,594
	類別 C 總額 Total of Class C	1,441,869		633,414,921	5,373,047	300,337	9,432,838
D	永久健康 Permanent health	186,670			0	126,612	511,486
E	聯合養老保險 Tontines	4			0	0	1
F	資本贖回 Capital redemption	0			0	0	0
	總額 Total	12,589,764		6,096,639,607	32,412,394	48,598,181	115,978,055

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	175	59,331	千港元 HK\$'000 14,620,235	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 5,557	千港元 HK\$'000 13,820
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	45	32
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	175	59,331	14,620,235	0	5,602	13,852
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	73	5,632		0	6,958
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	19,203	1,265,218	891,030,638	0	169,834	1,174,643
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	44,870	365,594
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	4,990	165,801
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			24,930,618	0	1,344	13,307
	類別 I 總額 Total of Class I	19,203	1,265,218	915,961,256	0	221,038	1,719,345
總額 Total	19,451	1,330,181	930,581,491	0	233,598	1,733,905	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		2,291,057	56,244,601	5,845,523	2,259,180
	(b) 其他基金 (b) Others		9,362,464	44,097,535	2,022,180	1,538,105
	類別 G 總額 Total of Class G		11,653,521	100,342,136	7,867,703	3,797,285
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		2,013,377	14,871,656	33,011	543,187
	類別 H 總額 Total of Class H		2,013,377	14,871,656	33,011	543,187
	總額 Total	345,668	13,666,898	115,213,792	7,900,714	4,340,472

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
 January to June 2017

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	30,374	36,133	118,112	93,050	千港元 HK\$'000 12,223,060	千港元 HK\$'000 41,191,194
	(II) 年金 (II) Annuities	397	243	736	71	123,018	78,639
	類別 A 總額 Total of Class A	30,771	36,376	118,848	93,121	12,346,078	41,269,833
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	24	13	825	11,461
C	相連長期 Linked long term	757	882	54,806	1,738	17,733,256	1,476,761
D	永久健康 Permanent health	814	780	2,253	8,771	110,517	492,652
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	32,342	38,038	175,931	103,643	30,190,676	43,250,707

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
 January to June 2017

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	11	130	9,974
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	11	130	9,974
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	23	0	7,126
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	6,336	7,407,757	3,122,605
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	1,631	0	1,070,212
	總額 Total	8,001	7,407,887	4,209,917

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
 January to June 2017

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,445,545,560	3,867,338	2,150,072,934	18,806,276
	年金 Annuities	557,946	1,829,104	36,683	17,737
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	18,767	223
C	相連長期 Linked long term	20,505	308	65,198,929	891,023
D	永久健康 Permanent health	358,847	505,459	996,868	93,184
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	75,515,414	32,626	459,325,363	547,088
	未分類 Unclassified	0	0	0	1,920
	總額 Total	1,521,998,272	6,234,835	2,675,649,544	20,357,451

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ5-1 Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 <i>External</i>	2,990
	----- 內部轉保 <i>Internal</i>	7,911
	----- 總額 <i>Total</i>	10,901
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	2,091

註：

Note:

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至六月
January to June 2017

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005			此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	千港元 HK\$'000	
A	人壽及年金 Life and annuity			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			千港元 HK\$'000	
	基本計劃 Base Plan:								
	(1) 終身壽險 Whole Life	2,767	73,920	4,029,425	12,130,027	14,346	480,908	57,777,293	4,505
	(2) 儲蓄壽險 Endowment	51	4,605	76,897	1,910,414	723	74,467	13,745,317	1,327
	(3) 萬用壽險 Universal Life	498	1,420	4,810,244	1,011,990	3,226	13,880	4,962,166	253
	(4) 定期壽險 Term Life	0	773	0	4,270	1	7,095	26,033	375
	(5) 醫療 Medical	0	4,690	0	43,019	0	28,837	277,990	1,381
	(6) 危疾 Critical Illness	0	120,295	0	2,628,121	0	615,991	13,377,964	4,490
	(7) 年金 Annuities	9	432	4,902	162,905	161	3,166	1,366,687	55
	(8) 其他 Others	480	3,830	1,179,453	1,485,118	5,837	36,170	10,772,705	695
	附加合約: Supplementary Contracts:								
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)			0	103,743			1,084,570	
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)			0	49,484			486,878	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			378	21,768			115,557	
	類別 A 總額 Total of Class A	3,805	209,965	10,101,299	19,550,859	24,294	1,260,514	103,993,160	13,081
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	290	735	696,769	59,911	4,038	54,332	6,871,312	1,404
D	永久健康 Permanent health	0	968	0	10,234	0	4,186	55,220	160
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	4,095	211,668	10,798,068	19,621,004	28,332	1,319,032	110,919,692	14,645

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	76,971	-	-	-	-	76,971	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	16,389	473	-	-	-	16,389	473	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,028,648	346,860	-	12,024	89,429	14,694	-	5	-	1,118,077	361,554	
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	1,880,425	81,737	-	-	-	-	-	-	-	1,880,425	81,737	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		-	3,527	-	-	4,503	15,153	-	-	-	4,503	18,680	
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Market Total	市場總額	26,942,427	48,077,832	0	378,893	5,174,294	240,993	0	1,226	0	113,044	32,116,721	48,431,869

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		13,510	-	-	-	28,765	-	34,696	-	76,971	
Standard Life Asia	標準亞洲	13,211	370	-	-	1,440	103	1,738	-	16,389	473
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	163,502	161,779	103	1,501	954,472	198,274	-	-	1,118,077	361,554
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	1,880,425	81,737	-	-	1,880,425	81,737
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		4,101	9,939	-	-	389	8,128	13	613	4,503	18,680
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	2,750,843	16,251,803	118,652	242,065	29,009,474	31,884,772	237,752	53,229	32,116,721	48,431,869

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	3,312,446	2,399,422	3,738,979	7,396,952	7,051,425	9,796,374
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	22,758	-	75,333	-	98,091	-
Aviva	英傑華	-	21	-	-	-	21
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	444,179	471,092	313,750	965,319	757,929	1,436,411
AXA China (HK)	安盛金融	-	87	-	24	-	111
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	5,765	2,692	2,299	2,160	8,064	4,852
BEA Life	東亞人壽	2,959	980,881	-	46,412	2,959	1,027,293
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	624,097	3,391,741	436,143	570,303	1,060,240	3,962,044
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	556,005	7,534,337	443,568	1,518,760	999,573	9,053,097
TPLHK	太壽香港	-	277,270	-	758,758	-	1,036,028
Chubb Life	安達人壽	28,605	170,443	6,425	58,597	35,030	229,040
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	4,601	28,498	-	569	4,601	29,067
Dah Sing Life	大新人壽	84,961	126,342	-	3,806	84,961	130,148
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	117,325	2,895	1,326	-	118,651	2,895
FTLife	富通保險	66,633	296,445	53,479	152,170	120,112	448,615
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	6,126	68,624	33,379	116,201	39,505	184,825
FWD Life	富衛人壽	1,347,907	408,627	1,963,006	324,989	3,310,913	733,616
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	6,786	935	33,520	1,692	40,306	2,627
Generali Worldwide		1,800	-	-	-	1,800	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	863,716	1,758,438	396,465	357,138	1,260,181	2,115,576
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	346,885	166,236	35,236	28,304	382,121	194,540
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	1,798,429	3,164,255	3,355,309	2,975,259	5,153,738	6,139,514
Liberty Int'l	利寶國際	-	590	-	-	-	590
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	3,842,582	1,103,398	545,668	408,032	4,388,250	1,511,430
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	187,649	277,667	15,978	126,737	203,627	404,404
MetLife	大都會人壽	15,199	145,595	63,086	792,487	78,285	938,082
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		156,453	-	63,862	-	220,315	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	884	-	10	-	894
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,127,062	2,699,875	2,472,617	5,887,456	3,599,679	8,587,331
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		76,971	-	-	-	76,971	-
Standard Life Asia	標準亞洲	15,219	356	1,170	117	16,389	473
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	556,650	313,933	561,427	47,621	1,118,077	361,554
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	595,641	9,395	1,284,784	72,342	1,880,425	81,737
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		4,155	12,850	348	5,830	4,503	18,680
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	16,219,564	25,813,824	15,897,157	22,618,045	32,116,721	48,431,869

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	7,051,425	54,776	6,999,479	1,905,306	836,813	9,796,374
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	98,091	-	-	-	-	-
Aviva	英傑華	-	-	-	17	4	21
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	757,929	171,706	468,556	718,220	77,929	1,436,411
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	96	15	111
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	8,064	-	1,115	3,737	-	4,852
BEA Life	東亞人壽	2,959	1,005,460	20,966	765	102	1,027,293
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	1,060,240	3,685,588	183,995	90,328	2,133	3,962,044
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	999,573	8,210,984	718,161	114,288	9,664	9,053,097
TPLHK	太壽香港	-	1,032,482	2,149	1,374	23	1,036,028
Chubb Life	安達人壽	35,030	29,452	66,426	110,373	22,789	229,040
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	4,601	3,891	22,513	-	2,663	29,067
Dah Sing Life	大新人壽	84,961	2,198	96,634	29,968	1,348	130,148
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	118,651	24	61	1,960	850	2,895
FTLife	富通保險	120,112	91,863	90,043	135,762	130,947	448,615
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	39,505	75,718	109,107	-	-	184,825
FWD Life	富衛人壽	3,310,913	127,852	378,726	122,623	104,415	733,616
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	
Generali Life (HK)	忠意人壽	40,306	-	18	2,515	94	2,627
Generali Worldwide		1,800	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	1,260,181	1,548,760	369,121	195,294	2,401	2,115,576
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	382,121	174,086	16,136	4,060	258	194,540
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	5,153,738	5,817,414	289,198	24,721	8,181	6,139,514
Liberty Int'l	利寶國際	-	135	54	401	-	590
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	4,388,250	180,095	633,219	408,387	289,729	1,511,430
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	203,627	-	133,793	137,801	132,810	404,404
MetLife	大都會人壽	78,285	804,336	80,985	33,819	18,942	938,082
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		220,315	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	13	393	488	894
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	3,599,679	850,435	5,682,826	1,851,842	202,228	8,587,331
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		76,971	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	16,389	-	18	253	202	473
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,118,077	76,377	61,140	86,781	137,256	361,554
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	1,880,425	62,334	8,861	5,582	4,960	81,737
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		4,503	-	30	1,876	16,774	18,680
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	32,116,721	24,005,966	16,433,343	5,988,542	2,004,018	48,431,869

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	76,971	-	-	-	-	-	76,971	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	16,389	473	-	-	-	-	16,389	473
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	387,096	277,167	-	-	730,981	84,387	-	-	-	-	1,118,077	361,554
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	1,880,425	81,737	-	-	-	-	1,880,425	81,737
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	153	4,503	18,527	-	-	-	-	4,503	18,680
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	10,460,639	15,494,394	10,722,974	24,284,814	10,773,965	8,344,245	159,013	304,344	130	4,072	32,116,721	48,431,869

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		18	-	-	-	10	-	12	-	40	
Standard Life Asia	標準亞洲	19	-	-	-	1	-	2	-	22	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	482	9,056	-	38	1,206	3,248	-	-	1,688	12,342
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	107	249	-	-	107	249
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	312	-	-	-	87	-	20	-	419
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	4,279	258,916	223	1,927	23,430	353,859	48	106	27,980	614,808

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	4,354	98,068	765	90,803	5,119	188,871
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	1	-	-	-	1	-
Aviva	英傑華	-	1	-	-	-	1
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	126	25,093	85	17,819	211	42,912
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	10	4,554	-	163	10	4,717
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	133	15,211	69	1,289	202	16,500
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	119	41,267	57	3,183	176	44,450
TPLHK	太壽香港	-	276	-	258	-	534
Chubb Life	安達人壽	19	6,301	1	885	20	7,186
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	1,782	-	38	-	1,820
Dah Sing Life	大新人壽	162	2,815	-	77	162	2,892
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	19	266	1	1	20	267
FTLife	富通保險	72	13,903	21	1,885	93	15,788
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	2	435	4	169	6	604
FWD Life	富衛人壽	1,184	10,994	264	4,108	1,448	15,102
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	4	81	8	203	12	284
Generali Worldwide		2	-	-	-	2	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	1,024	26,252	100	4,457	1,124	30,709
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	656	2,060	19	221	675	2,281
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	1,515	12,922	1,053	6,021	2,568	18,943
Liberty Int'l	利寶國際	-	101	-	-	-	101
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	9,055	36,340	250	5,345	9,305	41,685
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	409	13,206	24	1,300	433	14,506
MetLife	大都會人壽	1	6,867	3	3,887	4	10,754
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		50	-	13	-	63	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	161	-	1	-	162
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	2,082	59,572	2,387	81,157	4,469	140,729
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		40	-	-	-	40	-
Standard Life Asia	標準亞洲	21	-	1	-	22	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,601	11,300	87	1,042	1,688	12,342
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	53	188	54	61	107	249
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	346	-	73	-	419
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	22,714	390,362	5,266	224,446	27,980	614,808

註:
Notes:
在岸 / 離岸的定義
Definition of Onshore/Offshore

在岸
Onshore
在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。
Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸
Offshore
離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。
Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	5,119	4,018	40,595	75,851	68,407	188,871
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	1	-	-	-	-	-
Aviva	英傑華	-	-	-	1	-	1
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	211	11,263	3,440	25,012	3,197	42,912
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	10	4,331	331	41	14	4,717
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	202	9,081	1,633	5,446	340	16,500
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	176	26,267	9,824	6,866	1,493	44,450
TPLHK	太壽香港	-	447	11	74	2	534
Chubb Life	安達人壽	20	205	651	4,768	1,562	7,186
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	1,031	639	-	150	1,820
Dah Sing Life	大新人壽	162	21	1,631	1,144	96	2,892
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	20	2	3	138	124	267
FTLife	富通保險	93	980	1,151	5,834	7,823	15,788
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	6	126	478	-	-	604
FWD Life	富衛人壽	1,448	336	3,195	5,162	6,409	15,102
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	12	-	1	276	7	284
Generali Worldwide		2	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	1,124	10,902	8,080	11,338	389	30,709
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	675	1,519	416	287	59	2,281
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,568	14,722	2,179	357	1,685	18,943
Liberty Int'l	利寶國際	-	21	16	64	-	101
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	9,305	732	6,026	16,216	18,711	41,685
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	433	-	538	5,165	8,803	14,506
MetLife	大都會人壽	4	3,057	2,260	5,437	-	10,754
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		63	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	2	69	91	162
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	4,469	7,281	43,954	78,392	11,102	140,729
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies				保單數目 Number of Policies
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25 年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		40	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	22	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,688	1,372	976	5,029	4,965	12,342
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	107	2	5	106	136	249
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	3	124	292	419
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	27,980	97,716	128,038	253,197	135,857	614,808

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	40	-	-	-	-	-	40	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	22	-	-	-	-	-	22	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,529	10,541	-	-	159	1,801	-	-	-	-	1,688	12,342
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	107	249	-	-	-	-	107	249
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	4	-	415	-	-	-	-	-	419
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	19,307	409,053	6,591	113,603	1,540	76,589	541	15,476	1	87	27,980	614,808

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	422	15,526	-	48,138
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	40	4,613	-	4,659
Generali	忠意保險	14	3,466	-	2,533
Aviva	英傑華	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	71	3,684	-	3,379
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	4	87	-	74
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	-	-	-	-
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	46	3,574	-	7,660
TPLHK	太壽香港	3	257	-	416
Chubb Life	安達人壽	-	-	-	-
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	6	238	-	421
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
FTLife	富通保險	-	-	-	-
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	20	756	-	1,035
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	3	80	-	253
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	53	1,440	-	2,622
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	496	10,413	-	37,246
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	111	1,197	-	3,782
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual International		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	11	166	-	209
RGA Re		-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至六月
January to June 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	107	5,480	-	12,543
TPre	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		218	77,319	-	249,600
Zurich Life		-	-	-	-
Market Total	市場總額	1,625	128,296	0	374,570

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
January to June 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		270	124,822	-	1,029	389	79,055	1,459	
Sincere Life	先施人壽	30	105	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	40	83,359	76,971	
Standard Life Asia	標準亞洲	2,254	2,228,947	-	4,943	45,969	11,510,118	16,389	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	333,806	155,616,641	1,035,349	1,767,474	62,074	16,280,732	90,632	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	31,875	191,086,193	1,880,425	355,082	47	57,531	212	
Zurich Assurance		46,531	25,140,639	-	142,842	1,777	683,719	6,063	
Zurich International		5,258	17,779,301	-	26,422	65,070	31,529,671	4,503	
Zurich Life		30,673	9,702,822	-	110,104	19,449	5,565,787	75,046	
Market Total	市場總額	10,957,296	5,463,224,686	27,039,347	154,186,129	1,441,869	633,414,921	5,373,047	9,733,175

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
January to June 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

Name of Insurer	保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	2,841	-	1,782	179,667	494,969	-	117,059
AIA International	友邦 (國際)	16,865	-	72,514	3,079,770	1,326,916,341	7,051,425	29,409,379
American Family Life		796	-	261	796	-	-	261
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	13	8,303	-	4
Generali	忠意保險	-	-	-	2,648	14,193,253	98,097	14,206
Aviva	英傑華	-	-	-	37,305	10,093,031	-	280,103
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	844,525	436,465,200	757,929	6,866,750
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	392,140	154,995,821	-	2,159,990
AXA Life		-	-	-	4	810	-	3
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	37,526	20,236,941	8,064	353,323
BEA Life	東亞人壽	3,618	-	17,617	41,765	11,673,513	2,959	2,439,228
Blue Cross	藍十字	1	-	-	12,331	2,131,119	-	17,756
BOC LIFE	中銀人壽	9,677	-	45,760	401,525	135,907,171	1,060,240	9,449,666
Canada Life Assurance		-	-	-	11,853	8,953,677	18,764	33,032
China Life	中國人壽	-	-	-	489,040	223,575,715	999,573	27,000,386
TPLHK	太壽香港	-	-	-	1,618	5,425,192	-	1,138,907
Chubb Life	安達人壽	461	-	955	179,215	84,594,831	44,629	1,386,142
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	9,070	-	21,745	101,735	29,705,689	5,333	392,165
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	117,411	28,283,962	84,995	813,842
Desjardins Financial Security		-	-	-	2,939	1,728,101	-	11,423
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	64,800	38,309,754	206,140	614,095
FTLife	富通保險	-	-	-	462,759	168,966,357	120,640	2,378,405
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	1,691	890,524	39,505	332,825
FWD Life	富衛人壽	2,926	-	9,593	339,536	184,951,979	3,310,913	2,863,487
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
January to June 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	507	1,341,955	40,306	2,407
Generali Worldwide		-	-	-	27,802	13,572,203	13,087	532,029
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	690,830	184,294,677	1,260,181	6,311,553
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	81,564	25,912,148	382,121	1,255,691
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	1,380	1,011,100	-	4,807
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	505,528	479,417,373	5,153,738	16,920,623
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	1,455	3,457,986	-	4,762
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	458	-	3,057	1,261,362	581,218,381	4,419,545	10,332,745
Massachusetts Mutual		-	-	-	146	186,629	-	2,681
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	6,583	-	5,611	367,099	152,813,020	203,627	2,436,482
MetLife	大都會人壽	22,699	-	101,688	127,912	25,440,673	113,361	1,598,758
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	63,097	6,960,523	91	158,805
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		2	-	-	14,615	16,948,546	309,041	172,604
Old Mutual Life		-	-	-	131	-	-	57
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,877	7,274,008	-	15,681
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	42	37,644	-	67
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	114,601	-	376,347	1,989,125	1,238,099,400	3,603,739	32,589,177
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	887	397,451	-	2,265
RL360 Services		-	-	-	2,280	2,284,195	82	3,295
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
January to June 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		1	-	2	660	203,877	2,490	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	30	105	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	40	83,359	76,971	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	48,223	13,739,065	16,389	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	395,880	171,897,373	1,125,981	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	31,922	191,143,724	1,880,425	
Zurich Assurance		-	-	-	48,308	25,824,358	148,905	
Zurich International		-	-	-	70,328	49,308,972	4,503	
Zurich Life		-	-	-	50,122	15,268,609	185,150	
Market Total	市場總額	190,599	0	656,932	12,589,764	6,096,639,607	32,412,394	
							164,576,236	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
January to June 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	-	-	-	
Hang Seng Insurance	恒生保險	3	2,436	-	1,666	59	525,060	14,755	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	33	6,795	-	3,167	-	-	-	
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	3	4,607	-	1,675	152,467	40,149,764	1,660,875	
Liberty Int'l	利寶國際	700	25,276	-	27,140	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	8,767	193,336	-	451,684	128,983	34,208,660	1,318,533	
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	931	23,035	-	42,423	2,315	139,730	2,572	
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual International		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	
PLL		-	-	-	-	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	54,042	11,536,118	1,186,735	
Prudential (HK) Life	保誠保險	272	14,183	-	29,527	75	4,347,109	580,854	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
RL360°		-	-	-	-	-	-	-	
RL360 Services		-	-	-	-	-	-	-	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至六月
January to June 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	875	64,428	-	86,267	99	1,948,686	25,062	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		261	85,779	-	99,723	39	129,571	466	
Zurich Life		79	47,440	-	2,437	-	-	-	
Market Total	市場總額	19,451	1,330,181	0	1,967,503	345,668	115,213,792	7,900,714	

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A I A Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		Generali	忠意保險	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC LIFE	中銀人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
China Taiping Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	中國太平人壽保險(香港)有限公司	TPLHK	太壽香港	Long Term	長期
Chubb Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	Chubb Life	安達人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FTLife Insurance Company Limited	富通保險有限公司	FTLife	富通保險	Long Term	長期
Fubon Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	富邦人壽保險(香港)有限公司	Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali Life (Hong Kong) Limited	忠意人壽(香港)有限公司	Generali Life (HK)	忠意人壽	Long Term	長期
Generali Worldwide Insurance Company Limited		Generali Worldwide		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
O ld Mutual International Isle of Man Limited		Old Mutual International		Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Peak Reinsurance Company Limited	鼎睿再保險有限公司	Peak Re	鼎睿	Composite	綜合
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Hong Kong Limited	保誠保險有限公司	Prudential (HK) Life	保誠保險	Long Term	長期
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
RL360 Insurance Company Limited		RL360°		Long Term	長期
RL360 LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED		RL360 Services		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		SCOTTISH WIDOWS LIMITED		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
ST. JAMES'S PLACE INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED		SJPI(HK)L		Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
T aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期

香港長期保險業務的臨時統計數字附註

Note to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

Scottish Widows Limited在2017年第二季將其部分香港長期業務類別C轉讓至RL360 Life Insurance Company Limited。在本統計數字中，有關RL360 Life Insurance Company Limited的統計數字包括該公司本身的數字及與該轉讓業務在轉讓後的相關數字。

The Class C of Hong Kong long term business of Scottish Widows Limited was partly transferred to RL360 Life Insurance Company Limited in the second quarter of 2017. In this set of statistics, the figures for RL360 Life Insurance Company Limited include its own figures and the relevant figures of the transferred business subsequent to the transfer.